



Univerzita Komenského v Bratislave
Filozofická fakulta

Gondova ulica 2
811 02 Bratislava 1

Príloha č. 4 k VP č. 1/2023 FiF UK

Dekanát – OPP
Filozofická fakulta UK
Gondova 2
811 02 Bratislava 1

VEC: ŽIADOSŤ O ZARADENIE DO VÝBEROVÉHO KONANIA

Na základe zverejneného oznamu o výberovom konaní na obsadenie **miesta docenta** na Katedre romanistiky FiF UK zo dňa 18. 3. 2024 žiadam ja, **Roman Sehnal** (dátum narodenia: 1970; trvalé bydlisko Bratislava), o zaradenie do tohto výberového konania.

K žiadosti pripájam prílohy požadované podľa čl. 3 vnútorného predpisu FiF UK č. 1/2023 Organizácia výberového konania na FiF UK.

Podaním žiadosti o zaradenie do výberového konania **udelujem súhlas** Univerzite Komenského v Bratislave, Filozofickej fakulte, so spracovaním mojich osobných údajov na účely uvedeného výberového konania v rozsahu údajov poskytnutých v tejto žiadosti a jej prílohách, a to podľa čl. 6 ods. 1 písm. a) a čl. 7 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov a v súlade a § 5 písm. a) a § 14 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Beriem na vedomie, že svoj súhlas mám právo kedykoľvek odvolať bez uvedenia dôvodu, a to podobnou písomnou formou, akou bol udelený, a že odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania mojich osobných údajov založeného na súhlase pred jeho odvolaním.

Bratislava, 27. 3. 2024

.....
podpis





Univerzita Komenského v Bratislave
Filozofická fakulta

Gondova ulica 2
811 02 Bratislava 1

Príloha č. 6 k VP č. 1/2023 FIF UK

VYJADRENIE K ZVEREJNENIU OSOBNÝCH ÚDAJOV

Meno a priezvisko: **Roman Sehnal**

Trvalé bydlisko: Bratislava

Dátum narodenia: 1970

(ďalej len „uchádzač/ka“)

Ako uchádzač/ka vo výberovom konaní na obsadenie pracovného miesta **vysokoškolského učiteľa**, funkčného miesta **profesora** alebo funkčného miesta **docenta** v zmysle § 77 ods. 8 zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade s § 5 písm. a) a § 14 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov týmto **udelujem súhlas** Univerzite Komenského v Bratislave, Filozofickej fakulte, so **zverejnením** mojich osobných údajov v rozsahu údajov špecifikovaných v § 76 ods. 10 písm. a) zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, konkrétne:

- a) meno a priezvisko,
- b) rodné priezvisko,
- c) akademické tituly, vedecko-pedagogické tituly, umelecko-pedagogické tituly, vedecké hodnosti,
- d) rok narodenia,
- e) vysokoškolské vzdelanie, ďalší akademický rast a absolvované ďalšie vzdelávanie,
- f) priebeh zamestnaní a priebeh pedagogickej činnosti,
- g) odborné alebo umelecké zameranie,
- h) publikačná činnosť,
- i) ohlasy na vedeckú alebo umeleckú prácu,
- j) počet školených doktorandov/iek a z toho počet doktorandov/iek s riadne skončeným štúdiom.

Bratislava, 26. 3. 2024

.....
podpis



Meno a priezvisko, rodné priezvisko, titul	Doc. PhDr. Mgr. et Mgr. Roman Sehnal, PhD.
Dátum a miesto narodenia	10. 10. 1970 v Bratislave
Vysokoškolské vzdelanie a ďalší akademický rast	<p>1989 – 1995, Mgr.: Fakulta telesnej výchovy a športu Univerzity Komenského, odbor učiteľstvo všeobecnovzdelávacích predmetov: telesná výchova – občianska a etická výchova</p> <p>1995 – 1999, Mgr.: Pedagogická fakulta Univerzity Komenského, odbor učiteľstvo všeobecnovzdelávacích predmetov: taliansky jazyk a kultúra</p> <p>2005 – 2008: Univerzita Karlova v Prahe, Filozofická fakulta, Ústav románskych štúdií,</p> <p>2007 PhDr. štátna rigorózna skúška</p> <p>2008 PhD. absolvované doktorandské štúdium v študijnom programe filológia, odbor románske jazyky – taliansky jazyk</p> <p>2019 Habilitačné konanie v odbore všeobecná jazykoveda a získanie akademického titulu „docent“</p>
Ďalšie vzdelávanie	-
Priebeh zamestnaní	<p>2002 – 2009: Rada pre vysielanie a retransmisiu (odborný referent na programovom oddelení)</p> <p>2002 – 2017: Ekonomická univerzita, Fakulta aplikovaných jazykov, Katedra románskych a slovanských jazykov (odborný asistent)</p> <p>2011 – 2013 Hudobná a tanečná fakulta VŠMU, Katedra jazykov (odborný asistent)</p> <p>2009 – doteraz: Filozofická fakulta UK, Katedra románskych jazykov (odborný asistent, docent)</p>
Priebeh pedagogickej činnosti (pracovisko/predmety)	<p>Fakulta aplikovaných jazykov Ekonomickej univerzity v Bratislave Taliansky jazyk pre začiatočníkov Taliansky jazyk pre mierne pokročilých Taliansky jazyk pre pokročilých Odborný jazyk</p>

	<p>Reálie taliansky hovoriacich krajín Taliančina pre zahraničných študentov Obchodná taliančina Obchodná korešpondencia v taliančine</p> <p>Hudobná a tanečná fakulta VŠMU Taliánsky jazyk pre spevákov 1, 2, 3, 4</p> <p>Katedra romanistiky FiF UK, talianska sekcia Lexikológia 1, 2 Syntax 1, 2 Základy odborného prekladu Odborný preklad Umelecký preklad Analýza a preklad odborného textu Analýza a preklad umeleckého textu Preklad do taliančiny Preklad a tlmočenie Úvod do talianskej civilizácie</p>
Odborné alebo umelecké zameranie	<p>Odborné zameranie: výskum zameraný na lexiku talianskeho jazyka s dôrazom na stylisticky príznakové prvky, frazeológiu a neologizmy; stylistika talianskeho jazyka v aplikácii na jednotlivé jazykové štýly; problematika prekladu sicílskych nárečových prvkov do slovenčiny; transpozícia metaforických výrazov z východiskového do cieľového jazyka.</p> <p>Umelecký preklad: prekladateľské aktivity zamerané najmä na preklad sicílskej literatúry</p>
Počet doktorandov	- 2
Školených / ukončených	- 0
Kontaktná adresa	Sedmokrásková 7, 821 01 Bratislava

Bratislava, 4. 4. 2024

Roman Sehnal

Zoznam publikačnej činnosti

Doc. PhDr. Sehnal, Roman PhD.

AAB Vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách

- AAB01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Štylistika talianskeho jazyka. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. - 218 s. [14,24 AH]
Lit. 119 zázn.
ISBN 978-80-223-4365-7
020 Humanitné vedy
Ohlasy (2):
[o2] 2018 ~ Štubňa, P.: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 3. Bratislava : Ekonóm, 2018, S. 404 -- CPCI-SSH
[o6] 2019 ~ Lančarič, D.: Štylistika talianskeho jazyka. In: Jazykovedné, literárnovedné a didaktické kolokvium L-3. Bratislava : Z-F LINGUA, 2019, S. 115-17

ACB Vysokoškolské učebnice vydané v domácich vydavateľstvách

- ACB01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Praktická lexikológia talianskeho jazyka. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2011. - 160 s. [8,64 AH]
ISBN 978-80-223-3007-7
020 Humanitné vedy
Ohlasy (10):
[o4] 2012 ~ Smoleňová, E.: Forlang. Košice : Technická univerzita, 2012, S. 351
[o6] 2013 ~ Smoleňová, E.: Lingua et vita, roč. 2, č. 3, 2013, s. 72-73
[o4] 2015 ~ Spišiaková, M.: Interdisciplinárny pohľad na výskum cudzích jazykov [elektronický zdroj]. Trnava : Slovenská spoločnosť pre regionálnu politiku pri SAV, 2015, S. 89
[o5] 2013 ~ Ripamonti, F.: Écho des études romanes, roč. 9, č. 1, 2013, s. 158-160
[o4] 2015 ~ Štubňa, P.: Quo vadis, romanistica? 5. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015, S. 88
[o4] 2015 ~ Sehnalová, Z. - Masaryková, M.: Taliančina pre poslucháčov VŠMU. Bratislava : VŠMU, 2015, S. 167
[o4] 2014 ~ Rizeková, I.: Lingua et vita, roč. 3, č. 6, 2014, s. 31
[o3] 2016 ~ Štubňa, P.: Ianua ad linguas hominisque reserata 6 = La porte des langues s'ouvre aux hommes 6 = Brána jazykov k ľuďom otvorená 6. Paris : Association amitié Franco-Slovaque, 2016, S. 242
[o4] 2016 ~ Štubňa, P.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia 5. Bratislava : Univerzita Komenského, 2016, S. 177
[o4] 2015 ~ Štubňa, P.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia 4. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015, S. 100

- ACB02 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Praktická lexikológia talianskeho jazyka. - 2. dopl. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. - 160 s. [8,64 AH] [print]
Lit.: 60 zázn.
ISBN 978-80-223-4363-3
učebnica pre vysoké školy
020 Humanitné vedy

ADE Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch

- ADE01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Alcune osservazioni sulla tipologia dei neologismi Italiani con particolare attenzione all'influenza dei forestierismi
Lit. 5 zázn.
In: Lingua Viva. - Roč. 5, č. 9 (2009), s. 37-43. - ISSN (print) 1801-1489
Ohlasy (2):

[o3] 2015 ~ Štubňa, P.: Lingue, culture, letteratura tra geografia e storia. Hradec Králové : Gaudeamus, 2015, S. 265

[o4] 2018 ~ Štubňa, P.: Ekonomika pre tlmočníkov z/do taliančiny. Bratislava : Z - F Lingua, 2018, S. 144

ADE02 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Linguaggio figurato come alternativa all'automatismo linguistico
Lit. 10 záz. n.

In: Lingua Viva. - Roč. 8, č. 15 (2012), s. 36-43. - ISSN (print) 1801-1489

Ohlasy (5):

[o4] 2014 ~ Vertanová, S.: Actas del 17 Encuentro de profesores de español de Eslovaquia [elektronický zdroj]. Bratislava : Embajada de España en Eslovaquia, 2014, S. 52

[o3] 2016 ~ Spišiaková, M.: Ianua ad linguas hominisque reserata 6 = La porte des langues s'ouvre aux hommes 6 = Brána jazykov k ľuďom otvorená 6. Paris : Association amitié Franco-Slovaque, 2016, S. 224

[o3] 2016 ~ Spišiaková, M.: El español actual : la unidad y la variedad. Nümbrecht : Kirsch-Verlag, 2016, S. 219

[o2] 2016 ~ Spišiaková, M.: XLinguae, roč. 9, č. 3, 2016, s. 128 -- SCOPUS

[o4] 2017 ~ Spišiaková, M.: Cudzíe jazyky v premenách času 7 [elektronický zdroj]. Bratislava : Ekonóm, 2017, S. 101

ADF Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch

ADF01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Vzájomný vplyv odbornej a bežnej slovnjej zásoby v taliančine =
The mutual influence of professional and general vocabulary in the Italian language

Lit. 6 záz. n.

In: Lingua et vita. - Roč. 4, č. 8 (2015), s. 78-86. - ISSN (print) 1338-6743

020 Humanitné vedy

ADM Vedecké práce v zahraničných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS

ADM01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Dinamiche di penetrazione dell'inglese nell'italiano : Davide
contro Golia?

Lit. 14 záz. n.

In: Linguistica Pragensia. - Roč. 24, č. 1 (2014), s. 57-69. - ISSN 0862-8432

020 Humanitné vedy

Registrované v:

SCOPUS SCOPUS

ADM02 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Politický jazyk ako funkčný mechanizmus vytvárania metafor
[elektronický dokument]

Lit.: 23 záz. n.

In: Časopis pro moderní filologii [elektronický dokument]. - Roč. 100, č. 2 (2018), s. 176-190 [print]. - ISSN
(print) 0008-7386

článok

020 Humanitné vedy

URL: https://casopispromodernifilologii.ff.cuni.cz/wp-content/uploads/sites/9/2018/06/Roman_Sehnal_176-190.pdf

Registrované v:

SCO SCOPUS

Indikátor časopisu:

SJR (SCOPUS) 2018=0,172

SNIP (SCOPUS) 2018=0,317

CiteScore (SCOPUS) 2018=0,2

Kvartil Q:

scimago-sjr -- Q2 [Language and linguistics] -- 2018

scimago-sjr -- Q2 [Linguistics and language] -- 2018

Ohlasy (1):

[o4] 2019 ~ Chudá, L.: K problematike pojmu idiolekt politika. In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 4. Bratislava : Ekonóm, 2019, S. 55

ADN Vedecké práce v domácich časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS

ADN01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Dynamika prieniku anglicizmov do taliančiny = The dynamics of penetration of anglicism into Italian : David vs Goliath fight? : boj Dávida s Goliášom?

Lit. 20 záz.

In: Jazykovedný časopis. - Roč. 63, č. 1 (2012), s. 69-81. - ISSN (online) 1338-4287

Registrované v:

SCOPUS SCOPUS

Ohlasy (3):

[o3] 2014 ~ Klimová, K.: Discorso e cultura nella lingua e nella letteratura italiana. Firenze : Franco Cesati, 2014, S. 153

[o3] 2016 ~ Dorko, M.: In honorem Dagmar Maria Anoca. Bucuresti : Editura Universitatii din Bucuresti, 2016, S. 96

[o2] 2020 ~ Ondrejovič, S.: Purizmus v diskriminačnom siskurze 2. In: Slovenská reč, roč. 85, č. 3, 2020, s. 263 -- SCOPUS

ADN02 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Talianizmy v slovenčine a vo svetových jazykoch

UKOVO2021

Lit.: 15 záz.

In: Slovenská reč. - Roč. 85, č. 3 (2020), s. 361-369. - ISSN (print) 0037-6981

článok

020 Humanitné vedy

URL: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/2020/3/sr20-3.pdf>

Registrované v:

SCO SCOPUS

Indikátor časopisu:

SJR (SCOPUS) 2020=0,197

SNIP (SCOPUS) 2020=0,764

CiteScore (SCOPUS) 2020=0,3

Kvartil Q:

scimago-sjr -- Q2 [Language and linguistics] -- 2020

scimago-sjr -- Q2 [Linguistics and language] -- 2020

Ohlasy (1):

[o4] 2021 ~ Kováčová, V.: Niekoľko úvah o fige borovej (s osobitným zreteľom na vzájomný vzťah frazeologických foriem figu borovú vs. figa borová). In: Slovenská reč, roč. 86, č. 1, 2021, s. 34

AEC Vedecké práce v zahraničných recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách

AEC01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Niektoré postrehy o aktuálnom využití expresivity na pozadí augmentatívno-deminutívnej derivácie = Some points of view on the actual usage of expressiveness on the background of augmentative and deminutive derivation

Lit. 13 záz.

In: Ianua ad linguas hominisque reserata 5 = La porte des langues s'ouvre aux hommes 5 = Brána jazykov k ľuďom otvorená 5. - Paris : Association amitié Franco-Slovaque, 2014. - S. 158-164. - ISBN 978-2-9536153-4-0

020 Humanitné vedy

Ohlasy (2):

[o3] 2016 ~ Dulebová, I.: Ianua ad linguas hominisque reserata 6 = La porte des langues s'ouvre aux hommes 6 = Brána jazykov k ľuďom otvorená 6. Paris : Association amitié Franco-Slovaque, 2016, S. 55

[o3] 2018 ~ Dulebová, I.: Konceptija obučenija stranovedeniju i lingvostranovedeniju v slovackoj rusistike. In: Slavianskije jazyki : sistemno-opisatel'nyj i sociokul'turnyj aspekty issledovanija. Brest : Brestskij gosudarstvennyj institut im.A. S. Puškina, 2018, S. 198

AEC02 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Syntaktická a štylistická hodnota slovosledu = Valeur syntaxique et stylistique de l'ordre des mots
Lit. 22 zázň.
In: *Ianua ad linguas hominisque reserata 6 = La porte des langues s'ouvre aux hommes 6 = Brána jazykov k ľudom otvorená 6.* - Paris : Association amitié Franco-Slovaque, 2016. - S. 185-197. - ISBN 978-2-9536153-4-0
020 Humanitné vedy
Ohlasy (1):
[o3] 2017 ~ Dulebová, I.: *Kommunikativnaja kul'tura sovremennika : teorija i praktika issledovanija.* Novokuzneck : NFI KemGU, 2017, S. 63

AEC03 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): La metafora nel linguaggio politico = The metaphore in the language of politics
UKOVO2021
Lit.: 8 zázň.
In: *Jezyki specjalistyczne w ujeciu diachronicznym i synchronicznym : 1.* - Krakov : Wydawnictwo naukowe UP, 2020. - S. 123-127. - ISBN 978-83-8084-530-5
Edicia: (Prace Monograficzne, ISSN 2450-7865 ; 989 ;)
príspevok
020 Humanitné vedy

AED Vedecké práce v domácich recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách

AED01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Formation of Italian words by augmentative and diminutive suffixes
Lit. 6 zázň.
In: *Lingvistika a lingvodidaktika na školách filologického zamerania 1 [elektronický zdroj].* - Bratislava : Z-F Lingua, 2009. - S. 56-66 [CD-ROM]. - ISBN 978-80-89328-25-3
020 Humanitné vedy

AED02 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO]: Uno squadro diacronico sui prefissi "rivali" super-, sopra-
Lit. 6 zázň.
In: *Jazykovedné, literárnovedné a didaktické kolokvium 7 [elektronický zdroj].* - Bratislava : Z-F lingua, 2010. - S. 55-61 [CD-ROM]. - ISBN 978-80-89328-44-4

AED03 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO]: Un breve quadro paragonale sulle possibilità morfologiche di esprimere connotazione affettiva in italiano e in alcune lingue slave
Lit. 6 zázň.
In: *Jazykovedné, literárnovedné a didaktické kolokvium 5 [elektronický zdroj].* - Bratislava : Z-F lingua, 2010. - S. 77-88 [CD-ROM]. - ISBN 978-80-89328-42-0
Ohlasy (2):
[o3] 2014 ~ Spišiaková, M.: *Ianua ad linguas hominesque reserata 5 = Brána jazykov k ľudom otvorená 5 = La porte des langues s'ouvre aux hommes 5.* Paríž : Association amitié Franco-Slovaque, 2014, S. 174
[o3] 2015 ~ Kučmová, A.: *Le varietà della lingua italiana nelle prospettive dell'interprete.* In: *Lingue, culture, letterature tra geografia e storia.* Hradec Králové : Gaudeamus, 2015, S. 161

AED04 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Fraseologia italiana dal punto di vista glottodidattico
Lit. 7 zázň.
In: *Jazykovedné, literárnovedné a didaktické kolokvium 13 [elektronický zdroj].* - Bratislava : Z-F lingua, 2012. - S. 78-86 [CD-ROM]. - ISBN 978-80-89328-73-4
020 Humanitné vedy
Ohlasy (2):
[o4] 2014 ~ Dulebová, I.: *Cudzie jazyky v premenách času 4 [elektronický zdroj].* Bratislava : Ekonóm, 2014, S. 250
[o4] 2020 ~ Štubňa, P.: *L'interpretazione simultanea dei discorsi politici italiani.* In: *Jezyki specjalistyczne w ujeciu diachronicznym i synchronicznym.* Krakov : Wydawnictwo naukowe UP, 2020, S. 144

AED05 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Dialekt v preklade : hľadanie ekvivalencie

Lit. 10 zázň.

In: *Philologica 68 : studia romanistica.* - Bratislava : UK, 2012. - S. 117-122. - ISBN 978-80-223-3256-9

Edicia: Zborník Filozofickej fakulty Univerzity Komenského

AED06 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Il transito dell'espressione metaforica da lingua di partenza a lingua d'arrivo

Lit. 20 zázň.

In: *Quo vadis, romanistica? 5 : linguistica, letteratura, translologia.* - Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. - S. 71-80. - ISBN 978-80-223-3897-4

020 Humanitné vedy

AED07 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Etnonymá v taliančine

Lit.: 7 zázň.

In: *Etnické predsudky v jazyku : lexikálno-sémantická analýza súčasného stavu v románskych jazykoch.* - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2020. - S. 163-172. - ISBN 978-80-223-5078-5

príspevok

020 Humanitné vedy

AED08 Sándorová, Zuzana (aut) (50%) - Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (50%): The United States of America and Slovakia - Cultural Specifics and Differences, Perceptions and Travel Experiences [elektronický dokument]

In: *Humanitné a spoločenské vedy v pregraduálnom vzdelávaní [elektronický dokument]* : č. 3. - Bratislava : Z-F LINGUA, 2021. - S. 85-94 [CD-ROM]. - ISBN 978-80-8177-086-9

020 Humanitné vedy

AEF Vedecké práce v domácich nerecenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách

AEF01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Možnosti prekladu sicílskych nárečových prvkov do slovenčiny Nevykazované UKO. - Vo VO 2012 pôsobil aj na EU, príspevok bol vykazovaný na EU.

Lit. 8 zázň.

In: *Problémy prekladu a medzikultúrnej komunikácie 3 [elektronický zdroj].* - Bratislava : Z-F lingua, 2011. - S. 67-74 [CD-ROM]. - ISBN 978-80-89328-46-8

Ohlasy (1):

[o3] 2015 ~ Štubňa, P.: *Lingue, culture, letteratura tra geografia e storia.* Hradec Králové : Gaudeamus, 2015, S. 265

AFC Publikované príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách

AFC01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): De lingue sotto l'oppressione degli anglicismi : l'italiano e lo slovacco

Lit. 8 zázň.

In: *Italianistica.it, vol. 1.* - Chieti : CISDID, 2012. - S. 76-81. - ISBN 978-88-98338-00-9

[Italiano, dialetti e lingue romanze sotto la pressione dell'inglese globalizzatio : medzinárodný kongres. 2., Chieti-Bratislava, 13.-15.-22.10.2011]

AFD Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách

AFD01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): I modi attuali della formazione delle parole nuove in italiano moderno

Recenzované

Lit. 3 zázň.

In: *Acta linguistica 7 : language for specific purposes and intercultural communication, roč. 1.* - Banská Bystrica : UMB, 2009. - S. 286-291. - ISBN 978-80-8083-791-4

[Language for specific purposes and intercultural communication : medzinárodná konferencia. Banská

Bystrica, 6.-8.6.2007]

Ohlasy (1):

[o4] 2015 ~ Klimová, K.: *L'italiano e lo slovacco : capitoli di una comparazione linguistica*. Banská Bystrica : Belianum, 2015, S. 101

AFD02 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO]: Traduzione del dialetto siciliano di Andrea Camilleri

Recenzované

Lit. 7 záz. n.

In: *Translatologické reflexie : umelecký preklad z/do románskych jazykov*. - Bratislava : AnaPress, 2010. - S. 271-278. - ISBN 978-80-89137-70-1

[Umelecký preklad z/do románskych jazykov : medzinárodný seminár. Bratislava, 23.-24.9.2010]

Ohlasy (2):

[o3] 2013 ~ Ďurčová, B.: *Hikma*, č. 12, 2013, s. 177

[o4] 2015 ~ Mesárová, E.: *Quo vadis, romanistica? 5 : linguistica, letteratura, translatologia*. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015, S. 56

AFD03 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Dynamika prieniku anglicizmov do taliančiny

Lit. 8 záz. n.

In: *Cudzie jazyky v premenách času 2*. - Bratislava : Ekonóm, 2012. - S. 274-279. - ISBN 978-80-225-3454-3

[Cudzie jazyky v premenách času : medzinárodná vedecká konferencia. 2., Bratislava, 20.10.2011]

Ohlasy (1):

[o4] 2015 ~ Štubňa, P.: *Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia 4*. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015, S. 100

AFD04 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Lingua e pregiudizi

Lit. 14 záz. n.

In: *Lingue, culture, letterature tra geografia e storia*. - Hradec Králové : Gaudeamus, 2015. - S. 237-248. - ISBN 978-80-7435-618-6

[Lingue, culture, letterature tra geografia e storia : medzinárodná konferencia. 3., Banská Bystrica, 10.-11.10.2013]

020 Humanitné vedy

BAB Odborné knižné publikácie vydané v domácich vydavateľstvách

BAB01 Sehnalová, Zlata (aut) - Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO]: *Veľký taliansko-slovenský frazeologický slovník*. - Bratislava : Kniha-spoločník, 2005. - 778 s.

ISBN 80-88814-43-X

ALTERNATÍVNA KATEGÓRIA:

O1 Odborný výstup publikačnej činnosti ako celok

Ohlasy (6):

[o5] 2008 ~ Hamplová, S.: *Časopis pro moderní filologii*, roč. 90, č. 1, 2008, s. 51-53

[o6] 2006 ~ Chrenková, E.: *Slovenské pohľady*, roč. 4+122, č. 12, 2006, s. 126-128

[o5] 2005 ~ Košťál, A.: *Cizí jazyky*, roč. 49, č. 2, 2005-2006, s. 86

[o4] 2015 ~ Štubňa, P.: *Quo vadis, romanistica? 5*. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015, S. 89

[o4] 2015 ~ Štubňa, P.: *Frekvencované tlmočnicke ťažkosti a chyby pri translácii z taliančiny do slovenčiny 1. - lexikálny aspekt*. In: *Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia 4*. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015, S. 100

[n1] 2022 zz ~ Obstová, Z.: *Italská frazeologie a frazeografie na přelomu tisíciletí*. In: *Časopis pro moderní filologii*, roč. 104, č. 2, 2022, s. 277, 281 -- SCOPUS

BAB02 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO]: *Taliansko-slovenský a slovensko-taliansky slovník*. - Košice : Pezolt PVD, 2007. - 735 s.

Nevykazované UKO

ISBN 978-80-88797-47-0

BCI Skriptá a učebné texty

BCI01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Italian for beginners. - 1. vyd. - Bratislava : Ekonóm, 2012. - 96 s.
Nevykazované UKO. - Záznam bol vo VO 2012 vykazovaný za UK, ale v roku 2022 po komunikácii s EU bol
záznam označený ako nevykazovaný.
ISBN 978-80-225-3495-6
020 Humanitné vedy
Ohlasy (1):
[o4] 2015 ~ Sehnalová, Z. - Masaryková, M.: Taliančina pre poslucháčov VŠMU. Bratislava : VŠMU, 2015, S.
167

BCI02 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Syntax talianskeho jazyka : jednoduchá veta, 1. časť. - 1. vyd. -
Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2020. - 79 s. [3,09 AH] [print]
UKOVO2021
Lit.: 12 záz. n.
ISBN 978-80-223-4973-4
skriptum
020 Humanitné vedy

BDF Odborné práce v ostatných domácich časopisoch

BDF01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Alterácia ako zvláštny spôsob tvorenia slov v taliančine
Lit. 9 záz. n.
In: Fórum cudzích jazykov. - Roč. 1, č. 2 (2009), s. 64-70. - ISSN 1337-9321
Ohlasy (1):
[o4] 2015 ~ Klimová, K.: L'italiano e lo slovacco : capitoli di una comparazione linguistica. Banská Bystrica :
Belianum, 2015, S. 101

BEF Odborné práce v domácich zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných)

BEF01 - Sehnal, Roman (075) [UKOFIRO]: Doslov
In: Lodato, Saverio : Zabil som Giovanniho Falconeho : spoved' Giovanniho Bruscu. - Bratislava : Kalligram,
2009. - S. 166-169. - ISBN 978-80-8101-196-2

CAB Umelecké monografie, dramatické diela, scenáre, umelecké preklady publikácií, autorské katalógy vydané v domácich vydavateľstvách

CAB01 Falcone, Giovanni (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO] (100%) - Padovani, Marcelle (aut) : Cosa nostra.
- Bratislava : Kalligram, 2003. - 160 s.
ISBN 80-7149-561-1

CAB02 Arlacchi, Pino (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO] (100%): Zbohom, Cosa nostra : život Tommasa
Buscettu. - Bratislava : Kalligram, 2004. - 239 s.
ISBN 80-7149-709-6

CAB03 Savatteri, Gaetano (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO] (34%) - Čech, Branislav (prl) (33%) -
Sehnalová, Zlata (prl) (33%): Sicíľčania. - 1. vyd. - Bratislava : Kalligram, 2007. - 224 s.
ISBN 80-7149-909-9

CAB04 Lodato, Saverio (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO] (100%): Zabil som Giovanniho Falconeho :
spoved' Giovanniho Bruscu. - 1. vyd. - Bratislava : Kalligram, 2009. - 176 s.
ISBN 978-80-8101-196-2
020 Humanitné vedy

CAB05 Geda, Fabio (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO] (100%): V mori žijú krokodíly : pravdivý príbeh
Enaiatollaha Akbariho. - 1. vyd. - Bratislava : Ikar, 2011. - 148 s.
ISBN 978-80-551-2621-0

020 Humanitné vedy

CAB06 Bruschini, Vito (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO] (100%): Sicílsky kmotor : padrino krstných otcov. - 1. vyd. - Bratislava : Ikar, 2014. - 567 s.
ISBN 978-80-551-3743-8
020 Humanitné vedy

CAB07 D'Andrea, Luca (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO] (100%): Podstata zla. - 1. vyd. - Bratislava : Ikar, 2017. - 412 s.
ISBN 978-80-551-5452-7
020 Humanitné vedy

CAB08 Hamšík, Marek (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO] (100%): Neapolská odysea. - 1. vyd. - Bratislava : Ikar, 2019. - 176 s. [print]
UKOVO2020
ISBN 978-80-551-6709-1
knižná publikácia - umelecká
020 Humanitné vedy

CED Umelecké práce, dramatické diela, scenáre a preklady v zborníkoch, knižných publikáciách a skupinových katalógoch vydaných v domácich vydavateľstvách

CED01 Benedetti, Pier Paolo (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO]: Slávnosť na predmestí alebo ústna harmonika : Starobylá Romagna. Červené víno. Heuréka. Na anglickom cintoríne
In: Ars poetica 2010. - Bratislava : Ars poetica, 2010. - S. 8-14. - ISBN 978-80-89283-33-0

CED02 Chierici, Gianluca (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO]: Identická : Nevyhnutná cesta
In: Ars poetica 2010. - Bratislava : Ars poetica, 2010. - S. 48-57. - ISBN 978-80-89283-33-0

CED03 Lubrani, Stefania (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO]: Oheň a plamene : Vázy kanopy. Svedkovia a Kamene. Proroctvo. Z Encausti. Od Morfinu posledného božstva
In: Ars poetica 2011. - Bratislava : Ars poetica, 2011. - S. 118-122. - ISBN 978-80-89283-42-2

CED04 Villalta, Gian Mario (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO]: Zaplavený : Starý dom. Od matky synovi. Školské letá. Generácie. Posledný v roku. Príroda. Pravá tvár. Benzínová pumpa. Večer. Kindergarten
In: Ars poetica 2011. - Bratislava : Ars poetica, 2011. - S. 256-264. - ISBN 978-80-89283-42-2

EDI Recenzie v časopisoch a zborníkoch

EDI01 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Tiziano Vita: Lingua, musica e comunicazione
In: Lingvistika a lingvodidaktika 4 [elektronický zdroj]. - Bratislava : Z-F lingua, 2009. - S. 82-83. - ISBN 978-80-89328-30-7
Rec.: Lingua, musica e comunicazion / T. Vita. In: Lingvistika a lingvodidaktika 4. - Bratislava : Z-F lingua, 2009

EDI02 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Pavel Štichauer: Tvoření slov v současné italštině
In: Fórum cudzích jazykov. - Roč. 1, č. 1 (2009), s. 80-81. - ISSN 1337-9321
Rec.: Tvoření slov v současné italštině / P. Štichauer. - Praha : Karolinum, 2007

EDI03 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Pavel Štichauer: La produttività morfologica in diacronia : i suffissi -mento, -zione, -gione dal duecento al cinquecento
In: Linguistica Pragensia. - Roč. 23, č. 2 (2013), s. 100-102. - ISSN 0862-8432
Rec.: La produttività morfologica in diacronia : i suffissi -mento, -zione, -gione dal duecento al cinquecento / P. Štichauer. - Praha : Karolinum, 2009
020 Humanitné vedy

GII Rôzne publikácie a dokumenty, ktoré nemožno zaradiť do žiadnej z predchádzajúcich kategórií

GII01 Sehnalová, Zlatica (aut) (50%) - Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (50%): Životné jubileum PhDr. Antona Košťála, CSc.
In: Kultúra slova. - Roč. 46, č. 3 (2012), s. 164-167. - ISSN (print) 0023-5202
020 Humanitné vedy

O2 Odborný výstup publikačnej činnosti ako časť knižnej publikácie alebo zborníka

O201 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Italianismi nella lingua slovacca
Lit.: 8 záz. n.
In: Gli italianismi nel neogreco e i suoi dialetti e in altre lingue : atti del convegno Italoellenica : incontri sulla lingua e la traduzione (1 novembre 2019). - Atény : National and Kapodistrian University of Athens, 2022. - S. 178-188. - ISBN978-960-466-268-5
[Italoellenica 2019. Atény, 01.11.2019]
príspevok z podujatia konferenčný príspevok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

P1 Pedagogický výstup publikačnej činnosti ako celok

P101 Sehnal, Roman (aut) [UKOFIRO] (100%): Syntax talianskeho súvetia. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2023. - 100 s. [3,69 AH] [print]
ISBN 978-80-223-5565-0
učebnica pre vysoké školy
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

U1 Umelecký výstup publikačnej činnosti ako celok

U101 Ibrahimovič, Zlatan (aut) - Garland, Luigi (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO] (100%): Adrenalin : o čom som nehovoril. - 1. vyd. - Bratislava : Timy Partners, 2022. - 287 s. [print]
ISBN 978-80-8199-047-2
beletria
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

U102 Cubeiro, Juan Carlos (aut) - Gallardo, Leonor (aut) - Sehnal, Roman (prl) [UKOFIRO] (100%): Nadalizuj sa : uč sa od historicky najlepšieho španielskeho športovca, ako dostať zo seba to najlepšie. - 1. vyd. - Bratislava : Timy Partners, 2023. - 184 s. [print]
ISBN 978-80-8199-053-3
beletria
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

Štatistika kategórií (Záznamov spolu: 53):

AAB Vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách (1)
ACB Vysokoškolské učebnice vydané v domácich vydavateľstvách (2)
ADE Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch (2)
ADF Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch (1)
ADM Vedecké práce v zahraničných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS (2)
ADN Vedecké práce v domácich časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS (2)
AEC Vedecké práce v zahraničných recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách (3)
AED Vedecké práce v domácich recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách (8)
AEF Vedecké práce v domácich nerecenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách (1)

AFC Publikované príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách (1)
AFD Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách (4)
BAB Odborné knižné publikácie vydané v domácich vydavateľstvách (2)
BCI Skriptá a učebné texty (2)
BDF Odborné práce v ostatných domácich časopisoch (1)
BEF Odborné práce v domácich zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných) (1)
CAB Umelecké monografie, dramatické diela, scenáre, umelecké preklady publikácií, autorské katalógy vydané v domácich vydavateľstvách (8)
CED Umelecké práce, dramatické diela, scenáre a preklady v zborníkoch, knižných publikáciách a skupinových katalógoch vydaných v domácich vydavateľstvách (4)
EDI Recenzie v časopisoch a zborníkoch (3)
GII Rôzne publikácie a dokumenty, ktoré nemožno zaradiť do žiadnej z predchádzajúcich kategórií (1)
O2 Odborný výstup publikačnej činnosti ako časť knižnej publikácie alebo zborníka (1)
P1 Pedagogický výstup publikačnej činnosti ako celok (1)
U1 Umelecký výstup publikačnej činnosti ako celok (2)

Štatistika ohlasov (44):

[o2] Citácie v domácich publikáciách registrované v citačných indexoch (3)
[o3] Citácie v zahraničných publikáciách neregistrované v citačných indexoch (13)
[o4] Citácie v domácich publikáciách neregistrované v citačných indexoch (21)
[o5] Recenzie v zahraničných publikáciách (3)
[o6] Recenzie v domácich publikáciách (3)
[n1] Citácia v publikácii registrovaná v citačných indexoch (1)

H-index

počet prác s ohlasom: 18

počet ohlasov: 44

h-index: 3



DOTAZNÍK ZÁVÄZKOV

Meno a priezvisko: **Roman Sehnal**
Katedra, resp. pracovisko: Katedra romanistiky FIF UK
Pracovné, resp. funkčné miesto: docent
Dátum zverejnenia výberového konania: 18. 3. 2024
Obdobie splnenia záväzkov: päť kalendárnych rokov od obsadenia miesta

Záväzky

A. Kvalifikačný postup v uvedenom období

- splnenie kritérií na získanie vedecko-pedagogického titulu do profesor piatich kalendárnych rokov
- poznámka 2029

B. Publikačná činnosť v uvedenom období¹

- počet monografií dve
- počet vysokoškolských učebníc jedna
- počet vedeckých článkov v indexovaných časopisoch štyri alebo päť
- počet iných publikačných výstupov tri alebo štyri
- poznámka **VPIŠTE**

C. Grantová činnosť v uvedenom období²

- počet podaných projektov APVV žiadny
- počet podaných projektov VEGA jeden
- počet podaných medzinárodných projektov jeden
- poznámka **VPIŠTE**

D. Prezentačná činnosť v uvedenom období

- počet aktívnych účastí na zahraničných konferenciách tri alebo štyri
- počet aktívnych účastí na domácich konferenciách jedna alebo dve
- počet iných aktivít³ jedna alebo dve
- poznámka **VPIŠTE**

Bratislava, 4. 4. 2024

.....
podpis

¹ Vrátane publikácií v spoluautorstve.

² Ako zodpovedný/á riešiteľ/ka alebo spoluriešiteľ/ka.

³ Napríklad prednášky na akademických pracoviskách, organizácia výstav a iných podujatí a pod.





INFORMÁCIA O PLNENÍ MINIMÁLNYCH POŽIADAVIEK NA OBSADENIE FUNKČNÉHO MIESTA DOCENTA ALEBO FUNKČNÉHO MIESTA PROFESORA

V súlade s § 77 ods. 4 zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a s čl. 108 vnútorného predpisu Univerzity Komenského v Bratislave č. 23/2021 Vnútorný systém zabezpečovania kvality vysokoškolského vzdelávania UK funkčné miesto docenta na FiF UK môže obsadiť len osoba, ktorá plní aktuálne habilitačné kritériá FiF UK, a funkčné miesto profesora na FiF UK môže obsadiť len osoba, ktorá plní aktuálne inauguračné kritériá FiF UK.¹

Uchádzač/ka o funkčné miesto: docent

Požiadavky ²	Minimálne hodnoty		Dosiahnuté hodnoty
	docent	profesor	
1. Vzdelávacia činnosť a tvorba študijných materiálov			
a) Vzdelávacia činnosť v rozsahu (v rokoch):	3 po PhD.	3 po doc.	5 rokov po doc.
b) Vysokoškolská učebnica s rozsahom najmenej 3 AH: alebo učebné texty, skriptá, prehľadové, odborné, vedecké práce s pedagogickým využitím alebo časti v nich s celkovým rozsahom:	–	1	3
c) Záverečné práce obhájené pod vedením uchádzača/ky:	3 AH	6 AH	38,3AH
	3	6	53
2. Vedeckovýskumná alebo tvorivá umelecká činnosť			
Výstupy v kategóriách A+, A, A- spolu:	5	12	7
z toho za ostatných 6 rokov:	2	2	3
Len výstupy v kategóriách A+ a A:	–	5	6
3. Ohlasy na publikačné alebo umelecké výstupy			
Ohlasy spolu:	25	55	44
z toho za ostatných 6 rokov:	6	10	10
Len ohlasy registrované vo WoS, Scopus:	3	12	4
4. Vedecká škola			
a) Počet doktorandov/iek spolu:	–	2	2
z toho s riadne skončeným štúdiom / po dizertačnej skúške:	– / –	1 / 1	0
b) Účastník/čka / vedúci/a výskumného projektu:	2 / 0	2 / 2	2
z toho už úspešne skončené projekty:	1 / 0	1 / 1	2
5. Ďalšie špecifické kritériá odboru			
a) Vedecká monografia s rozsahom najmenej 6 AH:	–	1	1
b) Ďalší vedecký výstup s rozsahom najmenej 3 AH:	1	1	3
c) Vedecké výstupy spolu (vrátane výstupov v ods. 2):	15	40	27
z toho v štandardnom jazyku pre medzinárodnú komunikáciu:	3	9	14
d) Odborné a pedagogické výstupy (bez výstupov v ods. 1):	9	18	25
e) Aktívna účasť na medzinárodnom vedeckom podujatí:	3	9	7
f) H-index:	2	6	3

Bratislava, 27. 3. 2024

.....
podpis

¹ Minimálne kritériá, prerokované Vedeckou radou FiF UK dňa 24. 2. 2022 a schválené Vedeckou radou UK dňa 6. 6. 2022 v súlade s vnútorným predpisom č. 24/2021 Rámcové kritériá na získanie titulu docent a profesor na UK sú dostupné na webovom sídle fakulty.

² Interpretácia kategórií A+, A, A- a ďalšie vysvetlivky sú súčasťou minimálnych kritérií na získanie titulu docent a titulu profesor na FiF UK.

